



Vit ferma

hvønn mánadag og týsdag
hvønn mikudag
hvønn hósdag

í Álborg
í Halmstad
í København

2. hvørja viku í Larvik	2/3
3. hvørja viku í Álesund	26/2
3. hvørja viku í Sandnes	25/2
4. hvørja viku í Blyth	18/2

til Føroyar

Frystikontainarar eins væl og
vanligir kontainarar eru tøkir

AVGREIÐSLUR:

Chr. Jensen, tlf. 122566 Álborg
A/s Traderline, tlf. 203311 København
Wilson & Co., tlf. 18135 Halmstad
Bugge & Olsen, tlf. 82090 Larvik
J. Hagenæs, tlf. 24078 Álesund
Sandnes Dampskibs Aktieselskab
tlf. 63570, Sandnes
W Harney & Co., tlf. 2331 Blyth

BOX 17 TLF. 13960 TELEX 81236 TRADER TØRSHAVN

Móttøkutiðir hjá býráðsformanninum í Havn

sagt verður frá at býráðsformaðurin í
Havn er at hitta hvønn

mikudag kl. 15—17 og
fríggjadag kl. 13—15.

Tey, ið ynskja at hitta býráðsformannin,
eiga frammanundan at siga býráðsskriv-
stovuni frá og vissa sær tíð.

Tórshavn tann 16. februar 1981
Tórshavnar býráð

Kokkur søkist

Starv sum kokkur hjá Vaktar- og Bjarg-
ingartænastuni er leyst at søkja.

Fyri at verða settur í starvið kreivst at
viðkomandi hevur prógv sum kokkur og
hevur læknávátan fyri at kunna gerast
roykkavari.

Starvið er lønt eftir sáttmála millum
Føroya Landsstýri og Starvsmanna-
felagið í 19. lønarflokki.

Møguligar umsóknir skulu vera Vakt-
ar- og Bjargingartænastuni í hendi í
seinasta lagi 15. mars 1981.

Vaktar- og Bjargingartænastan
box 347, 3800 Tórshavn

Nøkur ráð til útisetar

Aftaná steðgin í summar
fór ráðgevingin aftur til
verka í september í 1980.
Ópið er hvørt hóskvöld frá
kl. 18—20. Tlfnr. er
01 37 30 61. Ráðgevingin
tók eisini lut í pisuskeiðin-
um í Gilleleje í heyst.

At tørvur er á slikari
ráðgeving vísa hagtølini.
Av tí at stórt partur av
spurningunum hava áhuga
fyri onnur, eisini fyri fæ-
royingar í Føroyum, sum
ætla sær undir viðari lestur
í Danmark, skal eg taka
nakrar av spurningunum
fram her, nevniliga skatta-
mál (serliga Føroya-frá-
dráttin), umsóknarbløð til
og stuðulin frá Statens
Uddannelsesstøtte og
upphaldsskyldu millum
hjúnarfelagar og børn
teirra í samband við sosial-
ar veitingar.

Skattamál

Føroyingar, sum eru komnir
beinleiðis úr Føroyum til Dan-
markar fyri at fara undir viðari
lestur ella útbúgving av einum
ella hvørjum slag, eiga serligan
skattafrádrátt, sambært
Skattedepartementes
cirkulære frá 30. aug. 1977,
sum kallað Vejledning om
beskatning af færøske ud-
dannelsessøgende i Dan-
mark. Tað er tó loyvt at ar-
beiða í upp til 3 mdr. í Dan-
mark, beint áðrenn farið
verður undir lesturin. Megin-
reglan er, at tú er komin til
Danmarkar fyri at fáa útbúg-
ving, og at tú fert aftur til Fø-
roya eftir lokna útbúgving,
skalt tú koma undir nevndu
skattaskipan við Føroya-frá-
drátti.

Nøgvar kommunur kenna
ikkí omanfyri nevnda rund-

skriv, tí er neyðugt, at hin ein-
staki, ið eigur rætt til Føroya-
frádráttin, sjálvur kennir heiti
á rundskrivinum og ger vart
við tað í líkningarvaldinum í
kommuni hann býr.

Føroyingar, sum koma til
Danmarkar at læra, og sum
ikkí hava lønarinntøku, skulu
bert vísa til nevnda rundskriv
í forskotssjálvuppgávuni. Fæ-
royingar, ið hava løninntøku
undir útbúgvingini skulu bein-
anvegin biðja um frikort upp
til ta upphæddina, sum vænt-
andi verður forvunnið, tó
hægst Føroya-frádráttin, per-
sónsfrádráttin og lønarfrá-
dráttin til samans. Í 1980 eru
frádráttirnir hesir:

Føroya-frádrátturin	kr. 30.000,-
Persónsfrádrátturin	kr. 16.000,-
Lønarfrádrátturin	kr. 2.000,-
Tilsamans	kr. 48.000,-

T.v.s. at frikortid hægst
kann vera 48.000 kr. Uppi inn-
tøkuna verður eisini stuðul frá
Statens Uddannelsesstøtte
roknaður. Tað er eingin orsök
til at biðja um hægri frikort,
enn tú veruliga væntar at
hava í inntøku. Frádrátturin er
bert galdandi, so leingi tú ert
undir útbúgving. T.v.s. at fert
tú í arbeiði í Danmark eftir
lokna útbúgving, verður tú
skattaður, sum vanligur borg-
ari í landinum. Føroya-frá-
drátturin kann ikki flytast yvir
á hin hjúnarfelagan, men eru
bæði undir útbúgving, so fáa
bæði hjúnarfelagarnir
Føroya-frádráttin.
Ein annar vanligur skatta-
spurningur er, hvussu verður
tú ið ein flytur aftur til Føroya
eftir lokna útbúgving. Her er
at siga, um nógaldandi skatta-
lóg framvegis er í gildi, (vón-

andi verður kelduskattaskip-
anin skjótt veruleiki) at um tú
flytur til Føroya beint eftir
lokna útbúgving, so skalt tú
geva upp, tað tú væntar at
hava í inntøku í árinum tú
flytur. Samstundis kanst tú
søkja landsstýrið um at verða
skattaður sum fastbúgvandi.
Verður umsóknin gingin á
møti, verður tú skattaður av
verulugu inntøkuni, og ikki
eftir rokniðstýkkunum hjá
skattamyndugleikunum. Hev-
ur tú havt arbeiði í Danmark
eftir lokna útbúgving og
síðani flytur til Føroyar, verður
tú skattaður av tí tú væntar at
hava í inntøku, í árinum tú flytur
og síðani verður tú skattaður
av somu inntøku árið eftir.

Viðmerkjast skal, at
Føroya-frádrátturin ikki er
galdandi fyri færoyingar, sum
eftir lokna grundútbúgving
seinri fara undir viðari- ella
serútbúgving, sum til dømis á
árrskeið.

Statens

Uddannelsesstøtte:

Fleiri ferðir hevur tað hent
seg, at færoyingar fáa um-
sóknarbløð síni aftur, og her-
við verður eisini avgerðin um
útbúgvingarstuðul seinnað,
av tí at umsóknarbløðini ikki
eru nóg fullgiggjað útfyllt. Tað
sum aloftast gevur trupul-
leikar er inntøka og ognir for-
eldranna. Øll, sum ikki eru fylt
22 ár, skulu frá skattamynd-
ugleikunum í Føroyum hava
áteknað umsóknarbløðið við
inntøku foreldranna. Harum-
framt skulu foreldrin sjálvi
geva upp, hvussu nógv tey
eiga í ogn, bæði í fastari ogn,
so sum sethús, innistandandi
pening og virðisbrøv. Fasti
ognin verður roknað eftir met-
ingarvirðinum ella eftir trygg-
ingarupphæddini frádrigið

skuldina.

Tey, ið fylt eru 22 ár, skulu
uppgæva egnu inntøku og
ognir.

Um tú vilt hava stuðulin frá
Statens Uddannelsesstøtte
rættstundis, mást tú lata um-
sókina inn rættstundis og
rætt skrivaða, annars verður
tað at ganga út yvir teg sjálv-
an.

Í Danmark er komin nýggj
lóg, sum kom í gildi 1/1-
1981, sum fevnir um sokalla-
ðu »socialinntøkuna». Henda góða socialinntøka
kemur at fáa ávirkan á allar
persónligar veitingar frá tí al-
menna, eisini stuðul til lesna,
frá komandi skúlaári. Høvuðs-
reglan er hon, at afturat
vanligu inntøkuni verður
lagdur % partur av ognini.
Hetta kann koma at raka fæ-
royingar undir útbúgving, sum
ikkí eru fylt 22 ár, meint, av tí
at fólk í Føroyum, í hesum
fari foreldrin, vanligu eiga
fasta ogn, sum hevur høgt
metingarvirði, men við lágar
lániupphædd, eftir donskum
viðurskiftum.

Ráðgevingin ætlar at venda
aftur til spurningin um sosial-
inntøkuna, tá ið reglurnar frá
Statens Uddannelsesstøtte
eru tøk, væntandi í mai í ár.
Viðmerkjast skal, at hægsti
stuðul frá Statens Uddann-
elsesstøtte er kr. 28.800 um
árið. Av hesum er beinleiðis
stuðulin millum kr. 11.000 og
kr. 17.000, meðan hin parturin
kann vera viðhaldslán frá
peningastovni.

Stuðulin fellur burtur um
persónliga inntøkan saman
við stuðlinum er meira enn kr.
36.700,-.

Upphaldsskylda

Maður og kona hava uppi-
haldsskyldu yvirfyri hvørjum
Framhald á baksíðuni

Hava tygum ikki havt høvi at vitja okkara vanligu

ÚTSØLU

— so er ein rúgva av frálíkum tilboðum eftir enn. T.d.:

TUNDURFLISAR, 5 mm

kr. 92,- pr. m²

GÓLVBELEGNINGUR, 400 cm br.

kr. 195,- / 240,- / 285,- pr. m.

TEPPIR, 400 cm br.

frá kr. 225,- pr. m.

TAPET

frá kr. 10,- pr. rl.

SPÓNTAPET, 20 m.

kr. 22,50 pr. rl.

VEGG-VINYL fyrr kr. 270,-
NÚ kr. 190,- pr. rl.

Seinasti útsølundagur er leygardagin komandi

ælabogin

tlf. 12120 - Tórsgøta 16

